



Chansons

Fête de la Musique

Frîbourg - Freîbourg

2025

1. Abre la puerta Glen Phillips

Abre la puerta 2 · 4x

Que entre la vida
que entre el sol
que entre la tierra en el corazón 2x

Somos los ojos
los ojos de Dios 2x

<https://www.stimmvolk.ch/abre-la-puerta>

2. Altísimo Corazón Mexique, Guadeloupe

Altísimo corazón (*pied, pied*) 3x

que floresca (*mouvement d'ouverture avec les bras*)

que floresca la luz (*couple; clap, clap*) 3x

que floresca (*mouvement d'ouverture avec les bras*)

<https://www.stimmvolk.ch/altisimo-corazon>

3. Babala gumbala Afrique, origine inconnue

Baba la gumbala gumbala na vise 2x

Oh nana nana na vise 2x

Na vise 2x

<https://www.stimmvolk.ch/baba-la-gumbala>

4. **Bi na mo** Cameroun

Bi na mo, bi na mo e e e
Bi na mo, bi na mo e

<https://www.stimmvolk.ch/bi-na-mo>

5. **Bobo malé** Dágara, Burkina Faso

Bobo malé
Bobo malé suschu maya
Bobo malé

<https://stimmvolk.ch/bobo-male>

6. **Canta, amigo canta** Refrain d'une chanson de António Macedo (Portugal) / texte noté phonétiquement

Canta canta amigu(a) canta

veïng cantar a nos-sa can-sãu

tu so-sin-ju(a) nãu ésch nada

schun-tusch te-mus u mun-du na mãu

<https://www.stimmvolk.ch/canta-canta-amigo-canta>

7. Einfach gehen M+T: Amei Helm

Einfach gehen, gehen – immer weiter geh'n
und das Leben mit neuen Augen seh'n

II: und vertrauen, -trauen, - trauen
auf die Liebe bauen
mal nach innen, mal nach aussen schau'n
und weitergehen, weitergehen :II

<https://www.stimmvolk.ch/einfach-gehen>

8. Eo wahi pana la Hawaiï

Eo wahi pana la 4x
E-o 8x
Wahi pana la

<https://www.stimmvolk.ch/eo-wahi-pana-la>

9. Feel the rhythm of your heartbeat Mayana NL

Feel the rhythm of your heartbeat 2x
Feel 2x

<https://www.stimmvolk.ch/feel-the-rhythm-of-your- heartbeat>

10. Heal the world - Om mani peme hung

1. Teil T+M: Michael Jackson
2. Teil mantra tibétain; M: Raimund Mauch

Heal the world
make it a better place
for you and for me and the entire human* race

Om mani peme hung 6x

*oder/ou: living

<https://www.stimmvolk.ch/heal-the-world>

11. He la hella la lay rome & juif

Part A (femmes – plus tard avec les hommes)

He la hella la lay

He la hella la lay

He la hella la lay lay lay lay lay 2x

Part B (hommes – plus tard avec les femmes)

He la hella la lay lay hella la lay

He la hella la lay lay lay lay 2x

<https://www.stimmvolk.ch/he-la-hella-la-lay>

12. He Yama Yo via Curawaka; trad. peuple Lakota?

he Ya-ma yo wa-na he-ne yo
he Ya-ma yo.. wa-na he-ne _Yo... 2x

wa-Hi...ya ya-Na.../. hey hey hey Hou ˘ / *pause*

wa-Hi.../... hey Hey hey he hey _hou...
wa-Hi...

<https://www.stimmvolk.ch/he-yama-yo>

13. Home is where my heart is

T/M: Ma Prem Narayani (Vera van den Broeck)

Been travelling a day
been travelling a year
been travelling a lifetime
to find my way home 2x

Home is where the heart is
Home is where the heart is
Home is where the heart is
My heart is with You/me 2x

<https://www.stimmvolk.ch/home-is-where-my-heart-is>

14. Innanne kapuanna Aborigenes / Australie

Innanne kapuanna 2x

e e e ula

ula ula

ula e

ipi e ipi e

guana guana guana guana gua, tschu! 2x

<https://www.vibresemble.ch/innanne-kapuanna>

15. Laska devla roma tchèque

Laska Devla de manuša

mamo

Laska Devla de manuša

mamo

Laska De.vla de manu.ša

Laska Devla de manu.ša

<https://www.stimmvolk.ch/laska-devla-de-manusa-mamo>

16. Le soleil s'est levé France

Le soleil s'est levé sur la mer.
Le soleil a brillé dans le ciel.
Et la vie a jailli aux rayons du soleil 2x

Le soleil a paru dans les pins. Le
soleil a rougi dans les prés.
Et le vent s'est levé aux rayons du soleil 2x

Le soleil a brûlé dans les bois.
Le soleil s'est montré sur les toits.
Et nous avons chanté aux rayons du soleil 2x

CD Saravà de K. J. Beck & Matthias Gerber

17. Mamaliye Zulu, Afrique du Sud

Ma ma li ye .ma .ma li ye
Ma ma li ye oh ma .ma li ye
Si bon ga we. na, ma ma li ye
Si bon ga we. na, ma ma li ye

<https://www.vibreensemble.ch/mamaliye>
<https://www.youtube.com/watch?v=-TullymuViv>
<https://www.youtube.com/watch?v=cuf9EpsU-S0>

18. **Miniamba** Mandinka Sénégal

...saba miniamba
tol nata djiggilero
saba miniamba
Miniamba tung kama lambelo...

<https://www.stimmvolk.ch/miniamba>

19. **Mitákuye Oyásin** T: Native American, Lakota & Quechua

a) Mitákuye oyásin 2·4x
b) O_ ye ye yo_ Pachamama 2x

20. **Normu Jovvna Joik** trad. Lappland / Laponie

Ley o ley la-le loy la le-o
Ley o ley la-le loy la-a le-e
Le o-o lo la-a loy la le-o
Ley o ley la-le loy la

<https://www.stimmvolk.ch/ley-o-ley>

21. **Shalama bayta** aramäisch - araméen

Shalama bayta 4x

<https://www.vibreensemble.ch/shalama-bayta>

22. Vieni sulla barchetta Ticino, Italia del Nord

Vie-ni sul-la bar-chet-ta,
vien Mo-ret-ti-na vien.
Guar-da che bian-ca la lu-na,
guar-da che ciel se-ren. 2x

Sei la mi-a spe-ran-za, non
far-mi più pe-nar.
Vie-ni sul-la bar-chet-ta,
vie-ni con me a re-mar. 2x

<https://www.stimmvolk.ch/vieni-sulla-barchetta>

23. Voliv tut ages trad. Roma USA

II: Vo - liv tut a - ges
Vo - liv tut te - ha - ra
Vo - liv tut maj but
De - sar maj ang - lal :II

Khel khel khel thaj gi-la-bá **4 x**

<https://www.stimmvolk.ch/voliv-tut-ages>

24. **Ya salam a dunya** Sénégal (musulman)

Hé

O.. ...

ya sa-lam a doun-ia

<https://www.stimmvolk.ch/ya-salam-a-dunja>

25. **Yo te daré** Espagne

Yo te daré,
te daré una cosa,
una cosa hermosa,
una cosa que yo sólo sé. Olé! 2x

Lala 2x

<https://www.stimmvolk.ch/>

